

Accesibilidad y docencia: frutos del Proyecto ESVI-AL

Alicia López – Yolanda Preciado.

Resumen o abstract:

El Proyecto Educación Superior Virtual Inclusiva para América Latina (ESVI-AL) tiene por objeto sensibilizar a la comunidad académica acerca de los desafíos que supone la inclusión de personas con discapacidad en la universidad.

El Curso Virtual "Creación de materiales educativos digitales accesibles", permitió a los cursantes repensar las prácticas docentes, desarmar prejuicios sobre la accesibilidad, conocer las normativas vigentes en sus países e instituciones y resignificar el rol docente en términos de accesibilidad académica. Asimismo, se destaca la importancia y necesidad de contar con políticas institucionales integrales a mediano y largo plazo que le den sustento.

Palabras clave: docencia, accesibilidad, accesibilidad académica, prácticas docentes, educación superior

1. Introducción

En 2006 la Asamblea General de las Naciones Unidas aprueba la Convención sobre los derechos de las personas con discapacidad, la primera sobre derechos humanos en el siglo 21. En consecuencia, se esperaba que los países miembros ajustaran su marco jurídico según esta Convención. En el caso de Argentina, se realizó mediante la promulgación de la Ley 26378. Pero aun cuando la adecuación del marco jurídico no se realizó de la misma manera ni al mismo tiempo en los países involucrados, distintas organizaciones de la sociedad civil impulsaron su aplicación en distintos ámbitos. En el que nos ocupa, las instituciones educativas de nivel superior.

Desde la Unión Europea y mediante el Programa Alfa 3, se aprobó el Proyecto ESVI-AL (Educación Superior Virtual Inclusiva – América Latina: mejora de la accesibilidad en la

educación superior virtual en América Latina) (Hilera, 2010), con vigencia entre 2011 y 2014. El proyecto se propuso capacitar a docentes universitarios, personal técnico y de apoyo vinculado con los servicios de educación virtual y estudiantes con discapacidad a la par que desarrollaba distintos dispositivos que mejoraran la calidad y la accesibilidad de la educación superior virtual.

Durante la implementación del proyecto surgieron distintos desafíos. Entre ellos, asignar distintos niveles de responsabilidad por la accesibilidad (a nivel estatal, social, institucional o personal), abordajes de la accesibilidad (¿para personas con discapacidad o personas con comunicación, movilidad o comprensión reducidas?) y mitos sobre la accesibilidad.

Ya finalizando el proyecto y como parte de un proceso de revisión y reflexión sobre los distintos itinerarios, se exponen críticamente los resultados más relevantes alcanzados en torno a la accesibilidad y las prácticas docentes. De los diez cursos ofrecidos, se analiza el Taller Creación de materiales educativos digitales accesibles” ofrecido en forma semipresencial en cada una de las sedes de las universidades socias y en forma totalmente online y gratuita para todos los docentes latinoamericanos. Además, se señalan nuevos hilos de investigación y desarrollo, entre ellos, el concepto de accesibilidad académica.

2. Desarrollo

2.1 Contexto del Proyecto ESVI-AL

El Proyecto de Educación Superior Virtual Inclusiva en América Latina (ESVI-AL) se enmarca en el Programa Alfa III de la Unión Europea (Hilera, 2010), con el objeto de mejorar la accesibilidad de la educación superior virtual en América Latina, a través de la creación e implantación de metodologías que establezcan un modelo de trabajo para el cumplimiento de requisitos y estándares de accesibilidad en el contexto de la formación e inclusión de personas con discapacidad en la universidad.

Del proyecto participan diez instituciones de educación superior de América Latina y Europa: Universidad Galileo (Guatemala), Universidad Técnica Particular de Loja

(Ecuador), Fundación Universitaria Católica del Norte (Colombia), Universidad Politécnica de El Salvador (El Salvador), Universidad Nacional de Asunción (Paraguay), Universidad Continental de Ciencias e Ingeniería (Perú), la Universidad de la República (Uruguay), Universidad de Alcalá (España), Universidad de Lisboa (Portugal) y Helsinki Metropolia University of Applied Sciences (Finlandia). Adicionalmente se han vinculado cuatro entidades colaboradoras internacionales: La Organización Mundial de Personas con Discapacidad (OMPD), la Asociación Internacional de Seguridad Social (AISS), Virtual Educa (VE) y la Unión Latinoamericana de Ciegos (ULAC).

Para mejorar la calidad y accesibilidad en la educación superior virtual en América Latina, el proyecto ESVI-AL ha formulado una serie de cursos virtuales gratuitos, dirigidos a distintos actores que intervienen en el proceso educativo: los docentes del nivel superior, el personal técnico y los estudiantes con discapacidad.

Con los docentes en ejercicio, se trabajó tanto la sensibilización sobre la problemática como en estrategias para reducir las barreras a la accesibilidad desde el nivel de decisión de cada uno. Para ello, se revisó la propia práctica a la luz de los marcos jurídicos internacionales y nacionales, la interpretación de la discapacidad desde una perspectiva social y la accesibilidad como una cuestión de derechos humanos. La formación se enfocó en el diseño de cursos virtuales accesibles y en la creación de materiales educativos digitales accesibles (Lopez y Ochoviet, 2014; Ochoviet y Lopez, 2014).

Con el personal técnico se capacitó en análisis y corrección de problemas de accesibilidad en páginas y aplicaciones web. Dado que uno de los productos del Proyecto ESVI-AL es una Plataforma de Aprendizaje Virtual Accesible, se capacitó también en la administración de esta nueva plataforma basada en Moodle (Linares Román, 2013)

Además, se ofrecieron distintos cursos destinados a personas con o sin discapacidad que quisieran mejorar su empleabilidad, fruto de la aplicación directa de la experiencia obtenida en los desarrollos precitados.¹

¹ Para ampliar la información sobre los cursos, véase http://www.esvial.org/?page_id=1248

Estos cursos quedarán disponibles en abierto y para toda la comunidad desde el sitio web del proyecto a partir de enero de 2015, bajo la forma de cursos autoasistidos.

2.2. Abordajes de la accesibilidad

Al abordar la discapacidad desde una perspectiva social, la Convención sobre los derechos de las personas con discapacidad define conceptos claves para atender la accesibilidad de entornos, productos y servicios: comunicación, lenguaje, discriminación por motivos de discapacidad, ajustes razonables y diseño universal.

En el Libro Blanco sobre Universidad y Accesibilidad se define accesibilidad desde una mirada muy interesante:

"Accesibilidad es el conjunto de características que debe disponer un entorno, producto o servicio para ser utilizable en condiciones de confort, seguridad e igualdad por todas las personas y, en particular, por aquellas que tienen alguna discapacidad"
(Peralta Morales, 2007, p. 53)

A la luz de esta definición y situados en el ámbito académico, nótese que la accesibilidad se refiere tanto a un entorno presencial (escuela, salón de clase) o virtual (plataforma de aprendizaje, aula virtual, redes sociales), a un producto (asimilable a los recursos educativos seleccionados por los docentes, sean en formato físico o digital) y a un servicio (asimilable a las prácticas docentes en un proceso de enseñanza y aprendizaje). Otra cuestión no menor es el alcance de la accesibilidad: para todos, y en particular, por aquellas que tienen alguna discapacidad.

Al ampliar el alcance del concepto de accesibilidad más allá del ámbito de la discapacidad (del que no se reniega), es posible establecer nuevas dimensiones de análisis e intervención. Pero para lograrlo, fue necesario desnaturalizar varias prácticas y concepciones hacia el interior del equipo del proyecto.

2.3. Mitos sobre la accesibilidad

El equipo del proyecto estuvo constituido por académicos y técnicos de distintos países, trayectorias formativas y profesionales, culturas organizacionales, todas ellas

atravesadas por los propios modelos mentales. Esta diversidad fue una de las riquezas del equipo pero también supuso enormes desafíos. Quizá el más interesante haya sido el abordaje de los distintos mitos sobre la accesibilidad.

Mitos entendidos como prácticas naturalizadas o conceptos asumidos sin mayor reflexión crítica, no por negligencia sino simplemente porque la naturaleza del proyecto obligó a revisarlos. A continuación se presentan los que mayor impacto tuvieron en la oferta de capacitación a docentes:

Mito 1: *“La accesibilidad es para personas con discapacidad y, en especial, para aquellas cuyas consecuencias sean más notorias”*. De aceptar este mito, se pasa por alto las necesidades de las personas que circunstancialmente tienen movilidad reducida (por caso, una persona con su brazo enyesado tendrá dificultades para utilizar el teclado o el ratón para escribir o navegar por sitios web), comunicación reducida (los adultos mayores presentan bajas en su calidad auditiva o visual, propio de su edad) o comprensión reducida (estudiantes para quienes el español es su segunda lengua, situación muy frecuente en comunidades de pueblos originarios y sus descendientes).

Mito 2: *“Las barreras a la accesibilidad en entornos virtuales se resuelven aplicando las normas de accesibilidad web tanto para los materiales como para los entornos educativos digitales”*. Desde principios de siglo distintas organizaciones están trabajando en la elaboración de pautas para asegurar la accesibilidad al contenido web. La que mayor consenso obtuvo se convirtió en la norma ISO 45000:2012. Ciertamente, es necesaria la conformidad con las pautas de accesibilidad. Pero no es suficiente: estas normas no previenen, por ejemplo, las faltas de ortografía o la redacción confusa de los contenidos.

Mito 3: *“Un curso virtual accesible requiere que todos sus materiales y recursos sean 100% accesibles”*. Si bien es una aspiración muy loable, como meta es inalcanzable. Considérese un recurso digital muy utilizado en la formación virtual: un videotutorial que explique paso a paso un procedimiento cualquiera. Para las personas con disminución visual, una voz en off relata el procedimiento, mientras que para las personas ciega, se agrega un audiotexto que puede ser interpretado por su lector de pantalla. Como se desea incluir a las personas con discapacidad auditiva, se superpone una ventana donde un intérprete de lengua de señas explica el procedimiento en cuestión. Y para no dejar fuera

a los estudiantes cuya lengua materna no es el español, se le agrega un subtítulo en su lengua. Ciertamente, con tanta "ayuda" para incluir a colectivos tan diversos, es posible que se esté excluyendo a muchos, entre ellos, a quienes no declararon discapacidad alguna.

Mito 4: "*El modelo pedagógico nunca supone una barrera a la accesibilidad*". Este ha sido quizá el mito más difícil de desarmar. En general, no está extendido en el profesorado universitario procesos sistemáticos de revisión de la propia práctica docente. Aún es muy fuerte la creencia de que un académico experto en su disciplina "naturalmente" será un buen docente. Si explica bien, entonces, los alumnos aprenderán bien. Si los resultados obtenidos se desvían, la responsabilidad es la poca diligencia o inteligencia de los estudiantes. Sin embargo, tómesese en cuenta el caso de un docente que asocia la velocidad de respuesta con la comprensión del tema propuesto a partir de la lectura de un texto. Una persona ciega que utiliza expertamente un lector de pantalla requiere aproximadamente cinco veces más tiempo que otra sin esa limitación. De ahí que es legítimo preguntarse si es válido concluir que la persona ciega comprende menos que quien no lo es.

2.4. Hallazgos sobre accesibilidad

Al revisar estos mitos, quizá el de mayor impacto en la revisión de las prácticas fue aceptar que la accesibilidad es una cuestión de derechos humanos y concierne a todos.

Comenzando por los diseñadores y desarrolladores web y siguiendo por los docentes, fue muy revelador reconocer que la accesibilidad es un atributo de calidad. La calidad se diseña. Entonces, la accesibilidad se diseña desde el origen. Los parches suelen traer aparejados nuevos problemas de accesibilidad y sus consecuencias son mucho más difíciles de prever.

Desde el entusiasmo inicial de proponer un juego de pautas que permitieran la "universalización de la accesibilidad", cuestión que puede observarse en una de las primeras producciones del equipo, la Guía Metodológica para la Implantación de Desarrollos Curriculares Virtuales Accesibles (Hilera, 2013), hasta el final del proyecto se advierte un reconocimiento de la diversidad como riqueza. Al diseñar un curso virtual o

recursos educativos digitales, es necesario considerar todas las barreras posibles, trabajar sobre las que tienen mayor probabilidad de ocurrencia o de mayor impacto en la comunidad y “tener pensado” los ajustes razonables para mejorar la accesibilidad. Se trata de buscar una ecuación costo-beneficio equilibrada.

El modelo pedagógico subyacente debería explicitarse plenamente. Al reflexionar sobre él, no sólo se contribuye a mejorar las prácticas docentes (Lopez y Conde, 2013). También será posible considerar trayectorias académicas alternativas para atender distintas barreras a la accesibilidad. En este punto es muy importante establecer vínculos con las distintas organizaciones de la sociedad civil que atienden distintas discapacidades.

Estas evidencias no sólo se advierten en la evolución de las producciones del equipo del proyecto. Desde las intervenciones de los docentes en el curso “Creación de materiales educativos digitales accesibles”, los cursantes manifiestan su beneplácito por contar con un espacio de formación y reflexión sobre sus prácticas. Las que más llamaron la atención fueron las relacionadas con la normativa vigente en sus países e instituciones, seguida por la mirada crítica sobre sus percepciones de accesibilidad y discapacidad.

A partir de las intervenciones de los docentes en los foros (tanto espontáneas como posteriores a la lectura o realización de una actividad), se manifestaron valores, actitudes y creencias que actúan como filtros para la percepción de la educación de las personas con discapacidad, tanto en la modalidad presencial como virtual. Asimismo, se destaca la importancia y necesidad de contar con políticas institucionales integrales a mediano y largo plazo que le den sustento.

3. Conclusiones: Lo que el ESVI-AL nos dejó

Si bien la precitada Guía Metodológica es un producto que fue revisado y madurado en el transcurso del proyecto, se destaca por haber sido el eje sobre el cual se desarrollaron las distintas ofertas formativas. En la primera parte se propone una metodología para el proceso de diseño e implementación de un curso virtual, según la secuencia lógica del modelo de ciclo de vida de un proyecto. En la segunda parte, se establecen pautas de accesibilidad para los campus virtuales. Queda pendiente hacer una

revisión crítica de la Guía que recupere los aprendizajes logrados durante la ejecución del proyecto.

Frutos directos de esta Guía son los diez cursos virtuales que quedarán disponibles en el sitio del proyecto en forma gratuita y abierta para toda la comunidad a partir de 2015. A diferencia de los ofrecidos durante la vigencia del proyecto, serán autoasistidos:

Los cursos destinados a los docentes son: Innovación pedagógica inclusiva de calidad, Diseño instruccional para la elaboración de cursos virtuales accesibles y Creación de materiales educativos digitales accesibles. Para los administradores de sitios web y plataformas de aprendizaje virtual, se ofrece: Curso de Análisis y corrección de problemas de accesibilidad en páginas y aplicaciones web y el de Administración de un Campus Virtual Accesible. Los cursos de capacitación para el empleo son Capacitación informática y ofimática con certificación ECDL/ICDL, Iniciativa empresarial, Administrador de redes sociales (Community Manager), Preparación para el empleo, Introducción a Centros y Servicios de atención al cliente (Call Center) y Redacción para la comunicación. En la selección de estos cursos se tuvo en cuenta la particular realidad socio-económica de los países de las universidades socias.

Una consecuencia directa y de alto impacto es la cantidad de docentes de toda América Latina repensando sus prácticas a la luz de las capacitaciones recibidas. Muchos de ellos ya están implementando mejoras, convirtiéndose de este modo en agentes de cambio y transformación en sus comunidades.

Se generaron cuatro espacios de intercambio de saberes y experiencias: la Red Esvial, abierta a toda persona, organización o institución, el Observatorio sobre accesibilidad en educación y sociedad virtual, enfocada en la investigación y desarrollo de distintos dispositivos que mejoren la calidad de vida en la sociedad. A ellas se suman dos reuniones académicas anuales: CAFVIR (Congreso Internacional sobre Calidad y Accesibilidad en la Formación Virtual) y ATICA (Congreso Internacional sobre Aplicación de Tecnologías de la Información y la Comunicación Avanzadas).

Uno de los primeros pasos de la Red y Observatorio Esvial fue la incorporación del Grupo de Investigaciones sobre Conocimiento, Educación y Comunicación (GICEC) de la

Facultad de Humanidades de la Universidad de Mar del Plata, Argentina. Desde un punto de vista estrictamente académico, se propone profundizar en el concepto de "accesibilidad académica", enfocado en las políticas institucionales relacionadas con las prácticas docentes desde una perspectiva inclusiva.

Desde una primera pregunta básica, ¿cómo mejorar la accesibilidad de los cursos virtuales?, se lograron aprendizajes múltiples y variados, tanto hacia el interior del equipo del proyecto como hacia la comunidad de las universidades alcanzadas por el Proyecto. Quizá el más significativo haya sido ampliar el concepto de accesibilidad en un proceso de revisión crítica y enriquecimiento conceptual y de aplicación práctica. Al punto que, llegado a las prácticas docentes, desafía la construcción de un nuevo concepto: el de accesibilidad académica.

4. Webgrafía

Hilera, J. R. (2010). ESVI-AL. Educación Superior Virtual Inclusiva-América Latina: mejora de la accesibilidad en la educación virtual en América Latina (Presentación del proyecto). Madrid: Programa Alfa 3 de la Unión Europea. Disponible en <http://www.alfa3programme.eu/es/projects/project/35-ESVI-AL---Educaci--n-superior-virtual-inclusiva-Am--rica-Latina--mejora-de-la-accesibilidad-en-la-educaci--n-superior-virtual-en-Am--rica-Latina>

Hilera, J. R. (Ed.). (2013). Guía metodológica para la implantación de desarrollos curriculares virtuales accesibles. Madrid: Universidad de Alcalá. Disponible en www.esvial.org/metodologia/wp-content/uploads/2013/04/2013_GuiaMetodologica-ESVIAL.pdf

Linares Román, B. H. (s. f.). Plataforma MOODLE ESVIAL accesible. Disponible en <http://vimeo.com/77142405>

Lopez, A., y Conde, M. (2013). Estilo de tutoría y accesibilidad curricular: su impacto en las prácticas docentes. En Para uma Formação Virtual Acessível e de Qualidade, Actas do IV Congresso Internacional sobre Qualidade e Acessibilidade da Formação Virtual (CAFVIR 2013) (pp. 131-136). Lisboa: Facultad de Letras de la Universidad de Lisboa. Disponible en <http://www.esvial.org/cafvir2013/documentos/LibroActasCAFVIR2013.pdf>

Lopez, A., y Ochoviet, C. (2014). Didáctica de la Matemática accesible: una experiencia en el proyecto ESVI-AL. En Actas del VIII Congreso Iberoamericano de Docencia Universitaria y del Nivel Superior. Rosario: Universidad Nacional de Rosario. En prensa

Ochoviet, C., & Lopez, A. (2014). Capacitación a docentes para enseñanza accesible de la matemática: una experiencia en Universidades de América Latina. En Actas del V Congreso Internacional sobre Calidad y Accesibilidad de la Formación Virtual (CAFVIR 2014), (pp. 67-72). Antigua Guatemala: Universidad Galileo. Disponible en <http://www.esvial.org/cafvir2014/documentos/LibroActasCAFVIR2014.pdf>

Peralta Morales, A. (2007). Libro Blanco sobre Universidad y Discapacidad. Madrid: Real Patronato sobre discapacidad. Disponible en sid.usal.es/idocs/F8/FDO20244/LibroBlancosobreuniversidadydiscapacidad2.pdf